31987R3976

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 3976/87

(1987. gada 14. decembris)

par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām nolīgumu un saskaņotu darbību kategorijām gaisa transporta nozarē

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 87. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumus ([2]),

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumus ([3]),

tā kā Padomes Regula (EEK) Nr. 3975/87 ([4]) nosaka procedūru konkurences noteikumu piemērošanai uzņēmumiem gaisa transporta nozarē; tā kā Padomes Regula Nr. 17 ([5]) nosaka šo noteikumu piemērošanas kārtību attiecībā uz nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas nav tieši saistītas ar gaisa transporta pakalpojumu noteikumiem;

tā kā Līguma 85. panta 1. punktu var atzīt par nepiemērojamu dažām nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām, kas atbilst 85. panta 3. punkta nosacījumiem;

tā kā, ievērojot 87. pantu, kopēji noteikumi 85. panta 3. punkta piemērošanai būtu jāpieņem regulas veidā; tā kā saskaņā ar 87. panta 2. punkta b) apakšpunktu šādai regulai jānosaka sīki izstrādāti 85. panta 3. punkta piemērošanas noteikumi, ņemot vērā vajadzību, no vienas puses, nodrošināt efektīvu pārraudzību un, no otras puses, cik vien iespējams vienkāršot pārvaldi; tā kā saskaņā ar 87. panta 2. punkta d) apakšpunktu šāda regula ir vajadzīga, lai noteiktu attiecīgi Komisijas un Tiesas funkcijas;

tā kā gaisa transporta nozari līdz šim reglamentēja starptautisku nolīgumu, divpusēju starpvalstu nolīgumu un divpusēju un daudzpusēju gaisa pārvadātāju nolīgumu sistēma; tā kā izmaiņas, kas vajadzīgas šajā starptautiskajā regulējošajā sistēmā, lai nodrošinātu konkurences palielināšanos, būtu jāīsteno pakāpeniski, dodot gaisa transporta nozarei laiku tām pielāgoties;

tā kā tādēļ Komisijai būtu jāpiešķir tiesības ar regulu pasludināt, ka 85. panta 1. punkta noteikumi neattiecas uz noteiktām nolīgumu starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām;

tā kā būtu jānosaka, ar kādiem īpašiem nosacījumiem un kādos apstākļos Komisija drīkst izmantot šādas pilnvaras ciešā un pastāvīgā saziņā ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm;

tā kā ir jo īpaši vēlams piešķirt grupālos atbrīvojumus noteiktām nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām; tā kā šie atbrīvojumi būtu jāpiešķir uz ierobežotu laika posmu, kurā aviokompānijas var pielāgoties vairāk konkurējošai videi; tā kā Komisijai ciešā saziņā ar dalībvalstīm būtu precīzi jānosaka šo atbrīvojumu darbības joma un ar tiem saistītie nosacījumi;

tā kā atbrīvojums nav pieļaujams, ja nav izpildīti 85. panta 3. punkta nosacījumi; tā kā tādēļ Komisijai jābūt pilnvarotai veikt attiecīgus pasākumus, ja izrādās, ka kāda nolīguma sekas nav savienojamas ar 85. panta 3. punktu; tā kā tādēļ Komisijai būtu vispirms jāadresē ieteikumi šā nolīguma pusēm, un tad jāpieņem lēmumi;

tā kā šī regula neskar Līguma 90. panta piemērošanu;

tā kā valstu un valdību vadītāji savā sanāksmē 1986. gada jūnijā vienojās par to, ka iekšējā tirgus izveide gaisa transportā būtu jāpabeidz līdz 1992. gadam saskaņā ar Kopienas darbībām, kuru mērķis ir stiprināt tās ekonomisko un sociālo kohēziju; tā kā šīs regulas noteikumi kopā ar Padomes 1987. gada 14. decembra Direktīvas 87/601/EEK noteikumiem par biļešu cenām regulārā gaisa satiksmē starp dalībvalstīm ([6]) un Padomes 1987. gada 14. decembra Lēmuma 87/602/EEK notei-

([1]) OV C 182, 9.7.1984., 3. lpp.
([2]) OV C 262, 14.10.1985., 44. lpp.; OV C 190, 20.7.1987., 182. lpp. un OV C 345, 21.12.1987.
([3]) OV C 303, 25.11.1985., 31. lpp. un OV C 333, 29.12.1986., 27. lpp.
([4]) OV L 374, 31.12.1987., 1. lpp.
([5]) OV 13, 21.2.1962., 204./62. lpp.
([6]) OV L 374, 31.12.1987., 12. lpp.

kumiem par pasažieru apjoma sadalīšanu starp gaisa pārvadātājiem regulārā gaisa satiksmē starp dalībvalstīm un par gaisa pārvadātāju piekļuvi regulāras gaisa satiksmes maršrutiem starp dalībvalstīm ([1]) ir pirmais solis šajā virzienā, un tāpēc Padome, lai sasniegtu valstu un valdību vadītāju nosprausto mērķi, pieņems turpmākus liberalizācijas pasākumus sākotnējā trīs gadu perioda beigās,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šo regulu piemēro starptautiskajam gaisa transportam starp Kopienas lidostām.

2. pants

1. Neskarot Regulas (EEK) Nr. 3975/87 piemērošanu un saskaņā ar Līguma 85. panta 3. punktu, Komisija var ar regulu atzīt, ka 85. panta 1. punktu nepiemēro noteiktām nolīgumu starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām.

2. Komisija var jo īpaši pieņemt šādas regulas attiecībā uz nolīgumiem, lēmumiem vai saskaņotām darbībām, kas vērstas uz vienu no šādiem mērķiem:

— regulārai gaisa satiksmei paredzēto pārvadājumu apjomu kopīga plānošana un koordinēšana, ciktāl tā veicina dienas mazāk noslogoto stundu vai mazāk noslogoto laikposmu, vai mazāk noslogoto maršrutu sadalīšanu starp gaisa pārvadātājiem ar noteikumu, ka jebkurš no partneriem var nesodīts pārtraukt savu dalību šādos nolīgumos, lēmumos vai saskaņotās darbībās, un netiek prasīts, lai par savu nodomu turpmākās sezonās nepiedalīties šādā kopīgā plānošanā un koordinēšanā tas paziņotu vairāk nekā trīs mēnešus iepriekš,

— regulāras gaisa satiksmes ienākumu sadalīšana ar noteikumu, ka pārskaitījuma summa nepārsniedz 1 % no kopfondā iekļaujamiem ienākumiem, ko konkrētajā maršrutā ieguvis partneris, kurš veic pārskaitījumu, šis partneris nepiedalās izmaksu sadalīšanā vai akceptēšanā un veic pārskaitījumu, kompensējot saņēmēja partnera zaudējumus, ko viņš cietis, veicot regulāros lidojumus dienas mazāk noslogotās stundās vai mazāk noslogotos laikposmos,

— apspriedes par priekšlikumu kopīgu sagatavošanu attiecībā uz tarifiem, biļešu cenām un pasažieru un bagāžas pārvadāšanas nosacījumiem regulārajos pārvadājumos ar nosacījumu, ka apspriedes par šiem ir brīvprātīgas, ka to rezultāti neuzliek saistības gaisa pārvadātājiem un ka Komisija un tās dalībvalstis, uz kuru gaisa pārvadātājiem tas attiecas, var piedalīties kā novērotāji visās šāda veida apspriedēs,

— laika nišu sadale un lidojumu sarakstu lidostās sastādīšana ar nosacījumu, ka attiecīgie gaisa pārvadātāji ir tiesīgi piedalīties šādos priekšdarbos, ka attiecīgas valsts mēroga un daudzpusējas procedūras šādiem priekšdarbiem ir caurskatāmas un tajās ievēro visus šīs valsts vai starptautisko iestāžu noteiktos ierobežojumus un sadales noteikumus, kā arī visas tiesības, kas gaisa pārvadātājiem varētu vēsturiski piederēt,

— datorizētu rezervēšanas sistēmu, kas saistītas ar sarakstu sastādīšanu, biļešu rezervēšanu un pārdošanu, kopīga iegāde, izveide un ekspluatācija, ko veic gaisa transporta uzņēmumi, ar nosacījumu, ka dalībvalstu gaisa pārvadātājiem ir vienlīdzīga piekļuve šādai sistēmai, ka pārvadātāju, kas piedalās šādās sistēmās, sniegtie pakalpojumi tiek reģistrēti bez diskriminēšanas un ka jebkurš dalībnieks, iesniedzot pamatotu uzteikumu, var no šīs sistēmas arī atteikties,

— lidmašīnu tehniskā un operatīvā apkope lidostās, piemēram, lidmašīnu novietošana stāvvietā, degvielas uzpildīšana, apkopšana un drošības garantēšana,

— pasažieru apkalpošana, pasta, kravas un bagāžas apstrāde lidostās,

— pasažieru ēdināšanas pakalpojumi lidojuma laikā.

3. Neskarot 2. punktu, šādas Komisijas regulas nosaka tās nolīgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību kategorijas, kurām tās piemēro, un konkretizē:

a) ierobežojumus vai klauzulas, ko drīkst vai nedrīkst iekļaut nolīgumos, lēmumos un saskaņotās darbībās;

b) klauzulas, kas obligāti jāiekļauj nolīgumos, lēmumos un saskaņotās darbībās, vai jebkādus citus nosacījumus, kas jāievēro.

3. pants

Regulas, ko Komisija pieņem saskaņā ar 2. pantu, zaudē spēku 1991. gada 31. janvārī.

([1]) OV L 374, 31.12.1987., 19. lpp.

4. pants

Regulās, ko pieņem saskaņā ar 2. pantu, iekļauj noteikumu, ka tie ir piemērojami ar atpakaļejošo spēku nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pastāvēja šādu regulu spēkā stāšanās dienā.

5. pants

Pirms regulas pieņemšanas, Komisija publicē tās projektu un aicina visas attiecīgas personas un organizācijas iesniegt savus komentārus tādā pieņemamā termiņā, ko nosaka Komisija un kas nav mazāks par vienu mēnesi.

6. pants

Pirms publicēt regulas projektu un pieņemt regulu Komisija apspriežas ar Padomdevēju komiteju vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos gaisa transporta nozarē, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 8. panta 3. punktu.

7. pants

1. Ja attiecīgas personas pārkāpj kādu nosacījumu vai pienākumu, kas ir saistīts ar atbrīvojumu, kuru piešķir saskaņā ar 2. pantu pieņemta regula, Komisija, lai izbeigtu šādu pārkāpumu, var:

— adresēt attiecīgām personām ieteikumus un,

— ja šādas personas šos ieteikumus neievēro, tad, atkarībā no izdarītā pārkāpuma smaguma, pieņemt lēmumu, kas vai nu aizliedz šīm personām veikt konkrētas darbības, vai pieprasa konkrēto darbību veikšanu, vai arī, atceļot grupālā atbrīvojuma labumus, kurus tās izmantoja, piešķir tām individuālo atbrīvojumu saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 4. panta 2. punktu, vai atceļ grupālā atbrīvojuma labumus, ko tās izmantoja.

2. Ja Komisija vai nu pēc savas iniciatīvas, vai pēc kādas dalībvalsts vai fizisku vai juridisku personu, kas apliecina likumīgu interesi, pieprasījuma, atklāj, ka kādā konkrētā gadījumā kādam nolīgumam, lēmumam vai saskaņotai darbībai, uz kuru attiecas grupālais atbrīvojums, kas piešķirts ar regulu, kura pieņemta saskaņā ar 2. panta 2. punktu, tomēr ir sekas, kas nav savienojamas ar 85. panta 3. punktu vai ir aizliegtas ar 86. pantu, tā var anulēt grupālā atbrīvojuma labumus šiem nolīgumiem, lēmumiem vai saskaņotām darbībām un saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3975/87 13. pantu veikt visus vajadzīgos pasākumus, lai izbeigtu šos pārkāpumus.

3. Pirms lēmuma pieņemšanas saskaņā ar 2. punktu, Komisija var adresēt attiecīgām personām ieteikumus par pārkāpuma izbeigšanu.

8. pants

Padome līdz 1990. gada 30. jūnijam lemj par šīs regulas pārskatīšanu, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, kas jāiesniedz līdz 1989. gada l. novembrim.

9. pants

Šī regula stājas spēkā 1988. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1987. gada 14. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

U. ELLEMANN-JENSEN